

Thành phố Matsuyama

Cách phân loại rác thải sinh hoạt

ベトナム語版

4 quy tắc khi vứt rác

- ① Nhìn vào lịch vứt rác và vứt vào sáng ngày đã được quy định
Tuyệt đối không vứt rác sau khi đã thu gom
- ② Bỏ rác đúng nơi quy định
- ③ Phân loại và xử lý đúng cách
- ④ Vứt rác theo cách thức đã được quy định
Tuân thủ quy định về màu sắc của túi rác

—Thông tin liên lạc—

Bộ phận vệ sinh Phòng môi trường thành phố Matsuyama

☎ 0 8 9 - 9 2 1 - 5 5 1 6



Rác cháy được

- Mỗi tuần 2 lần
- Bỏ rác đúng nơi quy định trước 7h sáng
- Bỏ rác vào túi trắng mờ có dung tích từ 45L trở xuống

<Thí dụ>

Rác tươi sống

Quần áo

Dầu ăn

Rác gỗ

Lưu ý

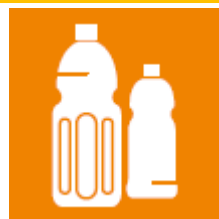
Cách vứt bỏ bật lửa

- Sử dụng hết
- Bỏ vào trong nước
- Có thể bỏ 2 hoặc 3 chiếc trong một túi



Đây là rác cháy được

- ✧ Giấy đã được xử lý đặc biệt
- ✧ Hộp đựng và bao bì bằng giấy chứa hoặc bọc trực tiếp thực phẩm và chất tẩy rửa
- ✧ Các sản phẩm nhựa dùng làm công cụ



Chai nhựa

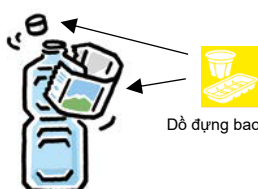
- Mỗi tháng 2 lần
- Bỏ rác đúng nơi quy định trước 8h sáng
- Bỏ rác vào túi không màu và trong suốt có dung tích từ 45L trở xuống

Đối tượng là những đồ vật có dán ký hiệu này



Cách vứt bỏ chai nhựa

1



Đồ đựng bao bì nhựa

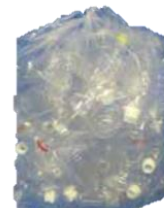
Nhớ tháo nắp và nhãn

2



Rửa sạch bên trong bằng nước

3



Vứt vào ngày thu gom chai nhựa



Đồ đựng, bao bì nhựa

- Mỗi tuần 1 lần
- Bỏ rác đúng nơi quy định trước 8h sáng
- Bỏ rác vào túi không màu và trong suốt có dung tích từ 45L trở xuống

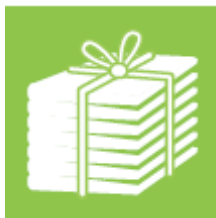
○ Sử dụng hết sau đó đem rửa sạch hoặc lau sạch rồi mới vứt.

<Thí dụ>

Hộp đựng mì ramen
Vỉ đựng trứng
Chai chất tẩy rửa
Khay thực phẩm
Thùng xốp
Vật liệu đệm



Về nguyên tắc, đối tượng là những vật có dán kí hiệu này



Giấy

- Hai tuần 1 lần
- Bỏ rác đúng nơi quy định trước 8h sáng
- Buộc cố định bằng dây theo hình chữ thập rồi mới đem vứt

○ Không được sử dụng túi nhựa
Sử dụng túi giấy

Hãy chia thành 4 loại

● Báo và tờ rơi quảng cáo

● Bìa các tông

● Hộp giấy đựng đồ uống

● Sách và giấy khác



Các sản phẩm giấy ngoài báo và tờ rơi quảng cáo, bìa các tông, vỏ hộp giấy đựng đồ

Lưu ý

Không được vứt rác với tình trạng như sau:

- ◆ Với hộp còn nguyên
- ◆ Sử dụng băng keo cao su hoặc tất vớ để buộc cố định



Kim loại và thủy tinh

- Hai tuần 1 lần
- Bỏ rác đúng nơi quy định trước 8h sáng
- Bỏ rác vào túi không màu và trong suốt có dung tích từ 45L trở xuống

<Thí dụ>

Chai thủy tinh rỗng
Lon rỗng
Các loại dao
Chảo chiên
Xoong, nồi

Lưu ý

**Hãy chắc chắn sử dụng hết
bình gas tiện lợi xách tay và
bình xịt trước khi đem vứt**



Rác chôn lấp

- Mỗi tháng 1 lần
- Bỏ rác đúng nơi quy định trước 8h sáng
- Bỏ rác vào túi không màu và trong suốt có dung tích từ 45L trở xuống
Cũng có thể buộc bằng dây
- Cấm vứt những thứ quá to hoặc quá nặng

<Thí dụ>

Pin
Gạch
Gốm sứ



Rác thủy ngân

- Một năm 4 lần
- Bỏ rác đúng nơi quy định trước 8h sáng
- Bỏ rác vào túi không màu và trong suốt có dung tích từ 45L trở xuống

<Thí dụ>

Đèn huỳnh quang
Bóng đèn sợi đốt
Pin đồng xu





Rác quá khổ

- Một năm 6 lần (thu gom tận nơi)
- Bỏ rác đúng nơi quy định trước 8h sáng

Đây là rác quá khổ:

- ◆ Những thứ chạy bằng điện hoặc pin
- ◆ Rác mà không thể bỏ vào trong một túi rác 45L

<Thí dụ>

Tủ Xe đạp
Ô dù Nồi cơm điện



Phương pháp đăng ký

1. Điền thông tin vào các mục cần thiết trên bưu thiếp chuyên dụng.
Dán tem lên bưu thiếp bưu điện và gửi nó vào bài trong thời hạn đăng ký

2. Bưu thiếp thông báo sẽ được gửi đến khoảng 1 tuần trước ngày thu gom



Nhãn dán

3. Dán nhãn dán lên rác quá khổ
Bỏ rác tại nơi đã đăng ký trước 8h sáng

4. Thu gom rác

Cách viết bưu thiếp

Tên
(Nếu bạn viết tên của bản thân bằng ngôn ngữ mẹ đẻ, vui lòng ghi thêm phiên âm tiếng Nhật lên phía bên trên)

Địa chỉ

Số điện thoại

(Số điện thoại mà kết nối được)
Vui lòng viết số điện thoại của người có thể nói tiếng Nhật)

Sinh nhật

(Có thể viết theo lịch Tây)

Bản đồ xung

quanh nhà

(Bỏ rác quá khổ ở đây)

申込者
フリガナ 世帯主名:
住所: 松山市 町 丁目 番 号
マンション名等 棟 階室
自宅の電話
携帯番号等
生年月日: 明・大・昭・平 年 月 日
※排出場所は、排出品が通行の妨げやご近所の方の迷惑にならない、自宅やマンション等の通路に置いた安全な場所を記入してください。
排出場所 排出場所見取図
該当するものに○をつけてください。
自宅 | マンション等 |
東 | 西 | 南 | 北 | 側の
玄関・門・駐車場
その他()
前・付 近
※排出場所見取図は必ず記入してください。 ※排出する位置に▲印をつけてください。 ※裏面も記入してください。

Dán tem

郵便はがき
〒790-0000
7 9 0 0 0 2 6
松山市室町1丁目2番1号
松山市環境部清掃課粗大ごみ受付 行
収集申込品
1
2
3
4
5
お住まいの住所が該当する申込区分に○をつけてください。
● 既に申込み済みの物はら点までです。
● 事業所ごみ等の市が収集できないものがあります。
● 申込み後の収集申込品の追加・変更はできません。
● 申込みは、「収集申込みガイド」で、申込期間等を十分確認してから申込みしてください。
※ 申込期間末日の消印まで有効です。

Những món đồ bạn muốn vứt bỏ
(Viết bằng tiếng Nhật hoặc Romaji nếu có thể)

Phân loại địa chỉ

(Khoanh vào chữ cái tương đương với địa chỉ của bạn. Xác nhận trong hướng dẫn đăng ký rác quá khổ (粗大ごみ収集申込みガイド) hoặc trong lịch đồ rác (ごみカレンダー) rồi khoanh.)



Rác mà không được thu gom

Thành phố Matsuyama không thu gom các loại rác này

● Bình gas, Bình cứu hỏa, bình ắc quy ● Hóa chất nông nghiệp, chất độc ● Đàn piano ● Lốp ô tô	➔	Tham khảo ý kiến cửa hàng nơi bạn đã mua hoặc cửa hàng bán
● Nệm có lò xo	➔	Nhờ “Các doanh nghiệp có giấy phép thu gom vận chuyển rác thải (ngoại trừ một số rác do hoạt động kinh doanh tạo ra)” xử lý giúp
● Lượng lớn rác tạm thời (Rác phát sinh khi chuyển nhà,...)	➔	Nhờ cơ sở kinh doanh hoặc nhà cung cấp có thể xử lý nó đúng cách
● 4 thiết bị gia dụng ■ Máy điều hòa ■ Ti vi ■ Tủ lạnh · Tủ đông ■ Máy giặt · Máy sấy quần áo	➔	Tham khảo ý kiến cửa hàng nơi bạn đã mua
● Máy tính cá nhân ■ Màn hình CRT ■ Máy tính cá nhân với màn hình CRT	➔	Yêu cầu với mỗi nhà sản xuất Sử dụng hệ thống tái chế (Trang Nhật) http://www.pc3r.jp/
● Xe gắn máy	➔	Rác mang theo có thể được mang đến các cơ sở xử lý (quầy được chỉ định đặc biệt) Kaneshiro Sangyo Co, Ltd 349-1 Kita-Yoshida-cho, Thành phố Matsuyama ☎089-972-3303
● Pin sạc nhỏ (Pin loại nhỏ hạng 2) ■ Pin Nikado ■ Pin hydro niken ■ Pin ion lithium	➔	Đặt vào hộp thu thập (hộp tái chế) 